



СВИДЕТЕЛЬСТВО О БЕЗОПАСНОСТИ ГРУЗОВОГО СУДНА ПО КОНСТРУКЦИИ  
CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



Выдано на основании положений Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года, изменённой Протоколом 1988 года к ней, по уполномочию Правительства

**Российской Федерации**

Российским морским регистром судоходства

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of

**the Russian Federation**

by the Russian Maritime Register of Shipping

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ  
PARTICULARS OF SHIP

№ 24.42.01.00338.240

Название судна Name of ship	ПУР-НАВОЛОК PUR-NAVOLOK
Регистровый номер или позывной сигнал Distinctive number or letters	UBNE8
Порт регистрации Port of registry	Архангельск Arkhangelsk
Валовая вместимость Gross tonnage	1866
Дедвейт судна (метрические тонны) <sup>1</sup> Deadweight of ship (metric tons) <sup>1</sup>	--
Номер ИМО <sup>2</sup> IMO number <sup>2</sup>	8869397

ТИП СУДНА  
TYPE OF SHIP

<input type="checkbox"/> Навалочное судно Bulk carrier
<input type="checkbox"/> Нефтяной танкер Oil tanker
<input type="checkbox"/> Танкер-химовоз Chemical tanker
<input type="checkbox"/> Газовоз Gas carrier
<input checked="" type="checkbox"/> Грузовое судно, иное, чем любое из вышеназванных судов Cargo ship other than any of the above

<sup>1</sup> Только для нефтяных танкеров, танкеров-химовозов и газовозов.  
For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>2</sup> Номер ИМО, присвоенный в соответствии с резолюцией ИМО A.1117(30).  
In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30).

**ДАТА ПОСТРОЙКИ: <sup>3</sup>**  
**DATE OF BUILD: <sup>3</sup>**Дата контракта на постройку<sup>3</sup>  
Date of building contract<sup>3</sup>

--

Дата закладки киля или дата, на которую судно находилось в подобной стадии постройки<sup>3</sup>  
Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction<sup>3</sup>

27.01.1989

Дата поставки<sup>3</sup>  
Date of delivery<sup>3</sup>

05.07.1989

Дата, на которую началось переоборудование или изменение, или модификация  
существенного характера (если применимо)<sup>3</sup>  
Date, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character  
was commenced (where applicable)<sup>3</sup>

--

**НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ**  
**THIS IS TO CERTIFY**

1. Что судно освидетельствовано в соответствии с требованиями правила I/10 Конвенции.  
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/10 Convention.
2. Что освидетельствованием установлено, что:  
That the survey showed that:
  - .1 состояние конструкций, механизмов, оборудования и снабжения, определённых в упомянутом выше правиле, удовлетворительно, и судно отвечает соответствующим требованиям глав II-1 и II-2 Конвенции (кроме тех требований, которые относятся к противопожарным системам и средствам, и схемам противопожарной защиты); и  
the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the above regulation was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapter II-1 and II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans); and
  - .2 судно отвечает части G главы II-1 Конвенции  
the ship complied with part G of chapter II-1 of the Convention  
с использованием **Не применимо**  
using **NA**
3. Что две последние проверки подводной части судна проводились  
That the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place  

<b>29.01.2022</b>	и and	<b>15.02.2024</b>
-------------------	----------	-------------------
4. Что **не выдано** Свидетельство об изъятии  
That an Exemption Certificate **has not** been issued  
№ **--**
5. Судно **не было** подвергнуто альтернативному проектированию и мерам в соответствии с  
The ship **was not** subjected to an alternative design and arrangements in pursuance  
требованиями правил(а) ☐ II-1/55 ☐ II-2/17 Конвенции;  
of regulation(s) of the Convention;
6. Документ об одобрении альтернативного проектирования и мер по  
A Document of approval of alternative design and arrangements for  
☐ механизмам и электрооборудованию / machinery and electrical installations  
☐ противопожарной защите / fire protection  
**не прилагается** к настоящему Свидетельству.  
**is not** appended to this Certificate.

<sup>3</sup> Все применимые даты должны быть указаны.  
All applicable dates shall be completed.



**ПРИМЕЧАНИЯ  
REMARKS**

--

Настоящее Свидетельство действительно до

This Certificate is valid until

**16.02.2029**при условии проведения ежегодных и промежуточных освидетельствований и проверок подводной части судна в соответствии с правилом I/10 Конвенции.<sup>4</sup>subject to the annual and intermediate surveys and inspections of the outside of the ship's bottom in accordance with regulation I/10 of the Convention.<sup>4</sup>

Дата завершения освидетельствования, являющегося основанием для выдачи настоящего Свидетельства

**15.02.2024**

Completion date of the survey on which this Certificate is based

Выдано в

**порту Стамбул, Турция**

Дата выдачи

**15.02.2024**

Issued at

**the port of Istanbul, Turkey**

Date of issue

место выдачи / place of issue

**Лавренов Г.С. / G.Lavrenov**

<sup>4</sup> Внести дату истечения срока действия, определенную Администрацией в соответствии с правилом I/14(a) Конвенции. День и месяц этой даты соответствуют ежегодной дате, определенной в правиле I/2(n) Конвенции, если не внесены поправки в соответствии с правилом I/14(h).  
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date, as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ И ПРОМЕЖУТОЧНЫХ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЙ**  
**ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS**

Настоящим удостоверяется, что при освидетельствовании, требуемом правилом I/10 Конвенции, установлено, что судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции.

This is to certify that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Ежегодное освидетельствование  
Annual survey

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Освидетельствование / Survey

- ☐ Ежегодное / Annual  
☐ Промежуточное / Intermediate

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Освидетельствование / Survey

- ☐ Ежегодное / Annual  
☐ Промежуточное / Intermediate

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Ежегодное освидетельствование  
Annual survey

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

**ЕЖЕГОДНОЕ / ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ I/14(h)(iii)**  
**ANNUAL / INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION I/14(h)(iii)**

Настоящим удостоверяется, что при ☐ ежегодном / annual освидетельствовании  
This is to certify that, at an ☐ промежуточном / intermediate survey

в соответствии с правилами I/14(h)(iii) Конвенции, установлено, что судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции.

in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed



# **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОВЕРКИ ПОДВОДНОЙ ЧАСТИ СУДНА<sup>5</sup>** **ENDORSEMENT FOR INSPECTIONS OF THE OUTSIDE OF THE SHIP'S BOTTOM<sup>5</sup>**

Настоящим удостоверяется, что при проверке, требуемой правилом I/10 Конвенции, установлено, что судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции.

This is to certify that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Первая проверка  
First inspection

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Вторая проверка  
Second inspection

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

## **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА, ЕСЛИ СРОК ЕГО ДЕЙСТВИЯ МЕНЕЕ 5 ЛЕТ, В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА I/14(c)** **ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS** **WHERE REGULATION I/14(c) APPLIES**

Судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции, и настоящее Свидетельство, в соответствии с правилом I/14(c) Конвенции, признается действительным до

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

## **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СЛУЧАЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ, ДЛЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА И ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА I/14(d)** **ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION I/14(d) APPLIES**

Судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции, и настоящее Свидетельство, в соответствии с правилом I/14(d) Конвенции, признается действительным до

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

<sup>5</sup> Могут быть внесены сведения относительно дополнительных проверок.  
Provision may be made for additional inspections.

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА ДО ПРИБЫТИЯ В ПОРТ  
ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ НА ЛЬГОТНЫЙ СРОК В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛ I/14(e) ИЛИ I/14(f)  
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR  
FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION I/14(e) OR I/14(f) APPLIES**

Настоящее Свидетельство, в соответствии с правилом  
This Certificate shall, in accordance with regulation

☐ I/14(e)  
☐ I/14(f)

Конвенции,  
of the Convention,

признается действительным до  
be accepted as valid until

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПЕРЕНОСА ЕЖЕГОДНОЙ ДАТЫ В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА I/14(h)  
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION I/14(h) APPLIES**

В соответствии с правилом I/14(h) Конвенции, новой ежегодной датой является  
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

В соответствии с правилом I/14(h) Конвенции, новой ежегодной датой является  
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed





ДОПОЛНЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ  
О БЕЗОПАСНОСТИ ГРУЗОВОГО СУДНА ПО КОНСТРУКЦИИ  
SUPPLEMENT TO CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



№ Дополнения:

24.42.01.00339.240

Supplement No.:

№ Свидетельства, к которому приложено Дополнение:

24.42.01.00338.240

No. of the Certificate to which this Supplement is attached:

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

THIS IS TO CERTIFY:

1. Что общая конструктивная прочность корпуса судна удовлетворяет требованиям Администрации  
That the general structural strength of the hull has been found to comply with the requirements of the Administration  
для судов ограниченного района плавания  
for ships of restricted navigation area  
**R2-RSN**  
район плавания / navigation area  
**19620M/1330-MEB-07.2024**  
**24.42.03.00015.240UTM(008/24-R)**
2. Что на основании расчётов общей прочности №  
That on the basis of longitudinal strength calculation No.  
и местной прочности №  
and local strength calculation No.  
выполненных компетентными организациями и одобренных Администрацией, судну установлены постоянные  
ограничения по условиям эксплуатации:  
made by competent bodies and approved by the Administration, permanent restrictions with regard to service  
conditions have been set down for the ship, as follows:  
район плавания - ограниченный R2-RSN: смешанное (река-море) плавание на волнении с высотой волны 3  
процентной обеспеченности 6.0 м, с удалением от места убежища:  
- в открытых морях не более 50 миль и с допустимым расстоянием между местами убежища не более 100  
миль;  
- в закрытых морях не более 100 миль и с допустимым расстоянием между местами убежища не более 200  
миль.  
area of navigation - restricted R2-RSN: river-sea navigation at seas with a wave height of 6.0 m with 3 per cent  
probability of exceeding level with ships proceeding from the place of refuge:  
- in open seas up to 50 miles and with an allowable distance between the places of refuge not more than 100  
miles;  
- in enclosed seas up to 100 miles and with an allowable distance between the places of refuge not more than  
200 miles.

Настоящее Дополнение действительно до

16.02.2029

This Supplement is valid until

Выдано в

порту Стамбул, Турция  
the port of Istanbul, Turkey

Дата выдачи

15.02.2024

Issued at

Date of issue

место выдачи / place of issue



Лавренев Г.С. / G.Lavrenov

Примечания:

Remarks:

--